

巴布<sup>TM</sup>  
工程师

央视热播动画片



# 爱帮忙的稻草人

图画书

葛冰/译创

A I B A N G M A N G D E D A O C A O R E N



英国“最佳学前儿童书目”奖



中国少年儿童新闻出版总社  
中国少年儿童出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

爱帮忙的稻草人 / (英) 查普曼著 ; 葛冰译创. --  
北京 : 中国少年儿童出版社, 2010.2 (2011.6重印)  
(巴布工程师图画书)  
ISBN 978-7-5007-9653-4

I. ①爱… II. ①查… ②葛… III. ①图画故事—英  
国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第022016号

AIBANGMANG DE DAOCAOREN  
(巴布工程师图画书)

出版发行: 中国少年儿童新闻出版总社  
中国少年儿童出版社

出版人: 李学谦

执行出版人: 张晓楠

责任编辑: 韦永慧

美术编辑: 续超

执行编辑: 李慧远

责任校对: 杨宏

责任印务: 杨顺利

社址: 北京市东四十二条21号

邮政编码: 100708

总编室: 010-64035735

传真: 010-64012262

发行部: 010-63908100 010-63908092

<http://www.ccpg.com.cn>

E-mail: zbs@ccpg.com.cn

印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

开本: 889×1330 1/24

印张: 2.5

2010年2月第1版

2011年6月北京第5次印刷

印数: 60001-68000册

ISBN 978-7-5007-9653-4

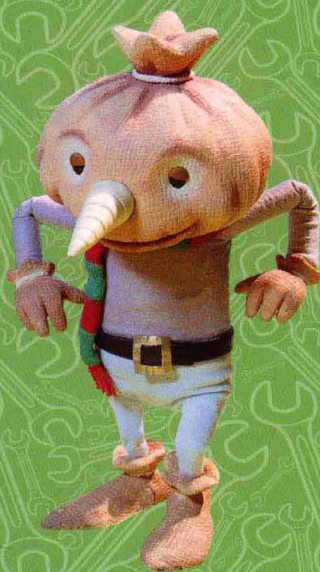
定价: 12.00元

图书若有印装问题, 请随时向印务部退换。



# 爱帮忙的稻草人

葛 冰/译创



 中国少年儿童新闻出版总社  
中国少年儿童出版社

北 京

一个又大又亮的圆筒，摆在院子中央。所有的小车都围着它看。搅拌机狄丝围着圆筒转了一圈后叫道：“好漂亮。”

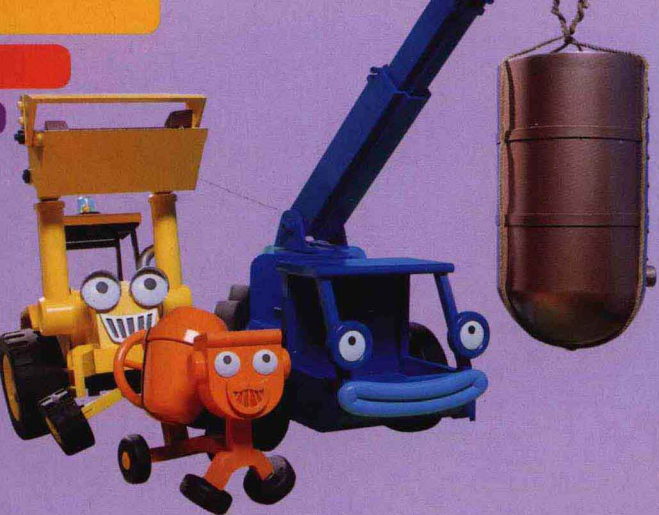
推土机马克问：“这是什么东西？”巴布告诉大家：“这是一个汲水罐，我们要把它放到佩克思的农场，用来收集雨水浇庄稼。你们说，我们能完成吗？”

马克说：“是的，一定行！”挖土机思库说：“我们大家一起去帮忙。”

温妮没有去，她留下来，因为她还有一个小秘密。





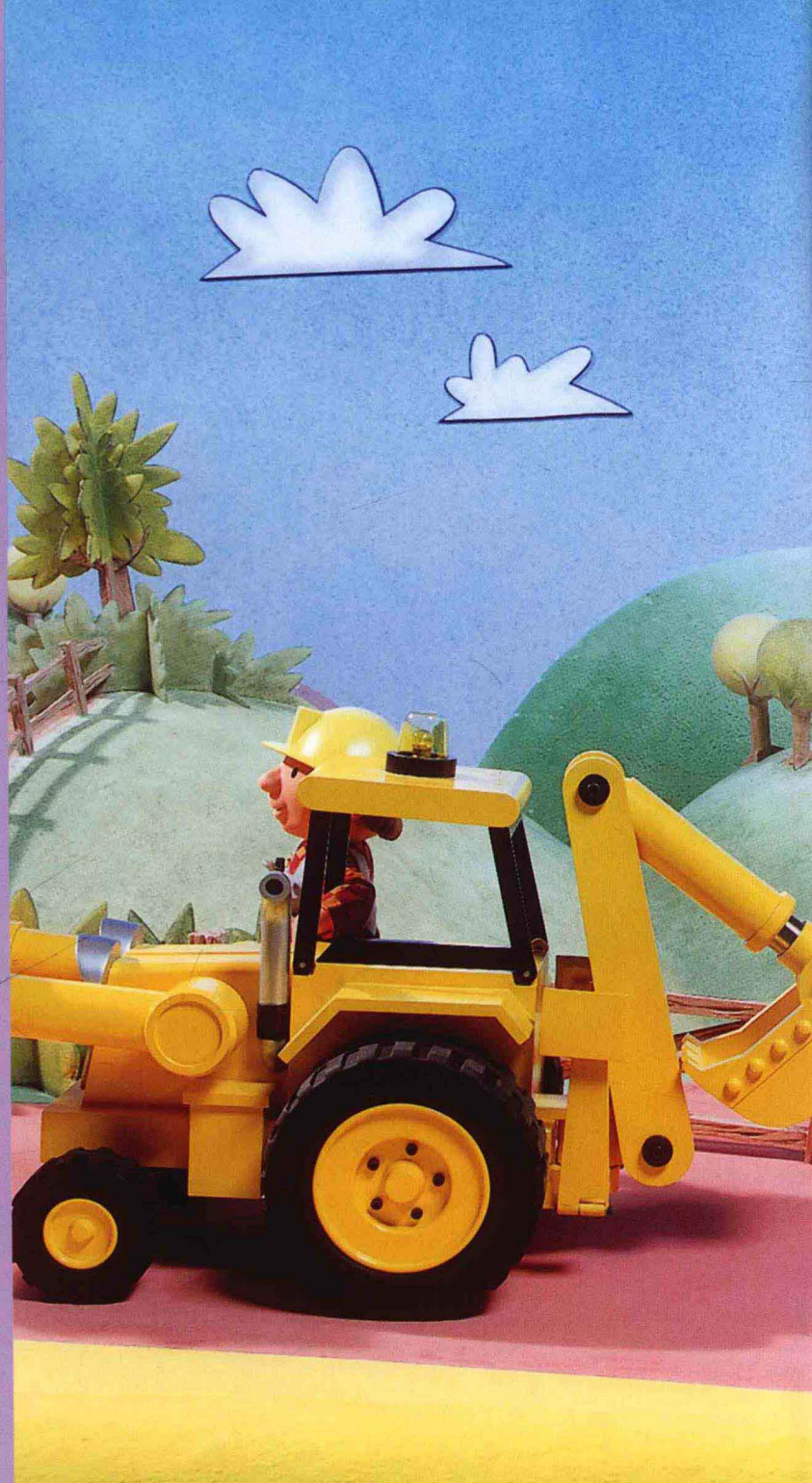


工程队“隆隆隆”地往前走，拉着汲水罐经过稻草人小斯身边。小斯看了很好奇：“你们拉着这个大东西去哪儿？”

巴布说：“我们要去安装汲水罐。”



汲水罐：汲水罐是一种圆柱状的大家伙，一般是由金属制成的。它的身体内部可以装很多水，当气候干旱、田地缺水的时候，汲水罐里的水就可以用来浇地。





小斯叫：“我也去，我也去。安装汲水罐比赶小鸟更有趣。”小斯快步跑，一下子被路边的木栅栏绊倒。

他很快爬起来，一边跑一边叫：“小斯要干工作去，绊了个大跟头也没关系。”







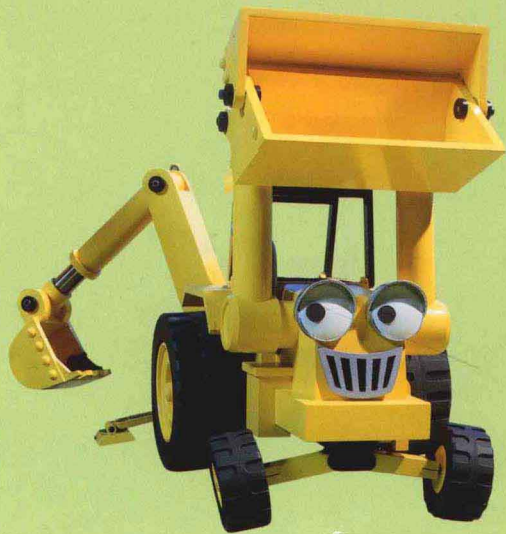
汲水罐运到佩克思的农场。巴布问佩克思：“你想把汲水罐往哪儿放？”

佩克思说：“让我好好想一想。”

小狗阿吉“汪汪”叫着，转来转去找地方。它带着佩克思来到一个木棚子旁边。

佩克思看了看说：“这儿总有很多雨水，是安装汲水罐的好地方。”

巴布指挥，挖土机思库挖土，大家开始安装汲水罐。

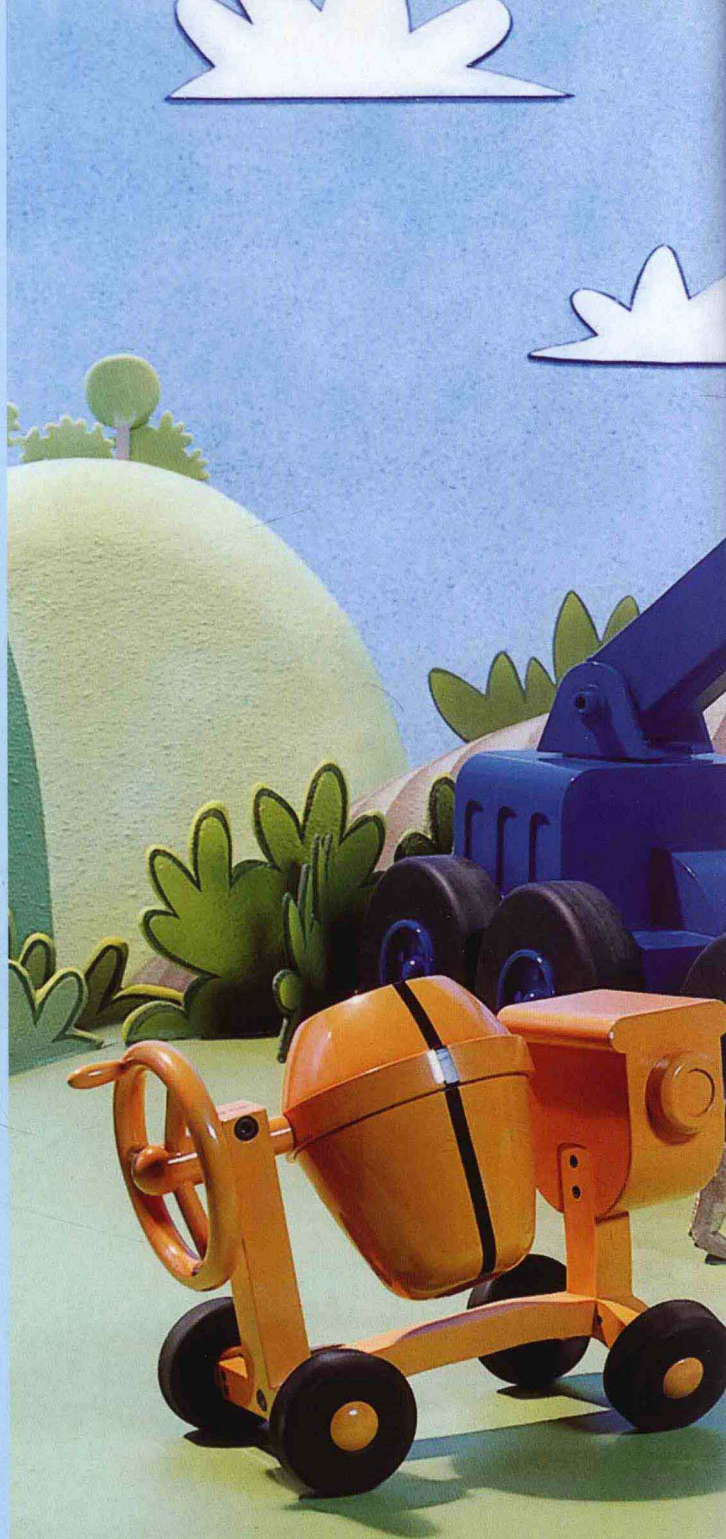


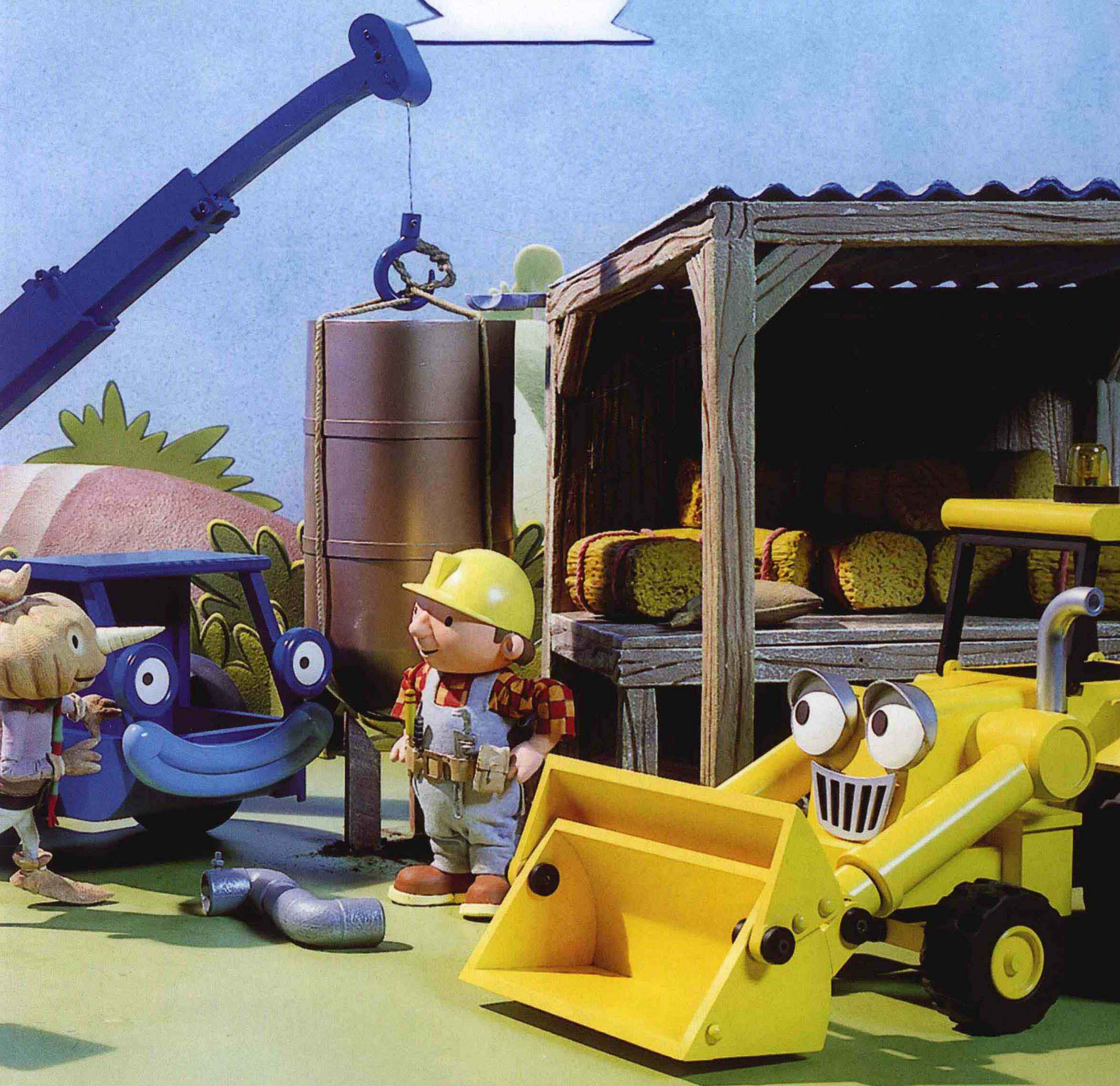
汲水罐被移到木棚子旁，巴布说：“我们再把水管和汲水罐连接起来。”

这时，突然传来一阵“嗒嗒”的脚步声响，小斯跑得摇摇晃晃，嘴里大叫：“我来帮忙。”

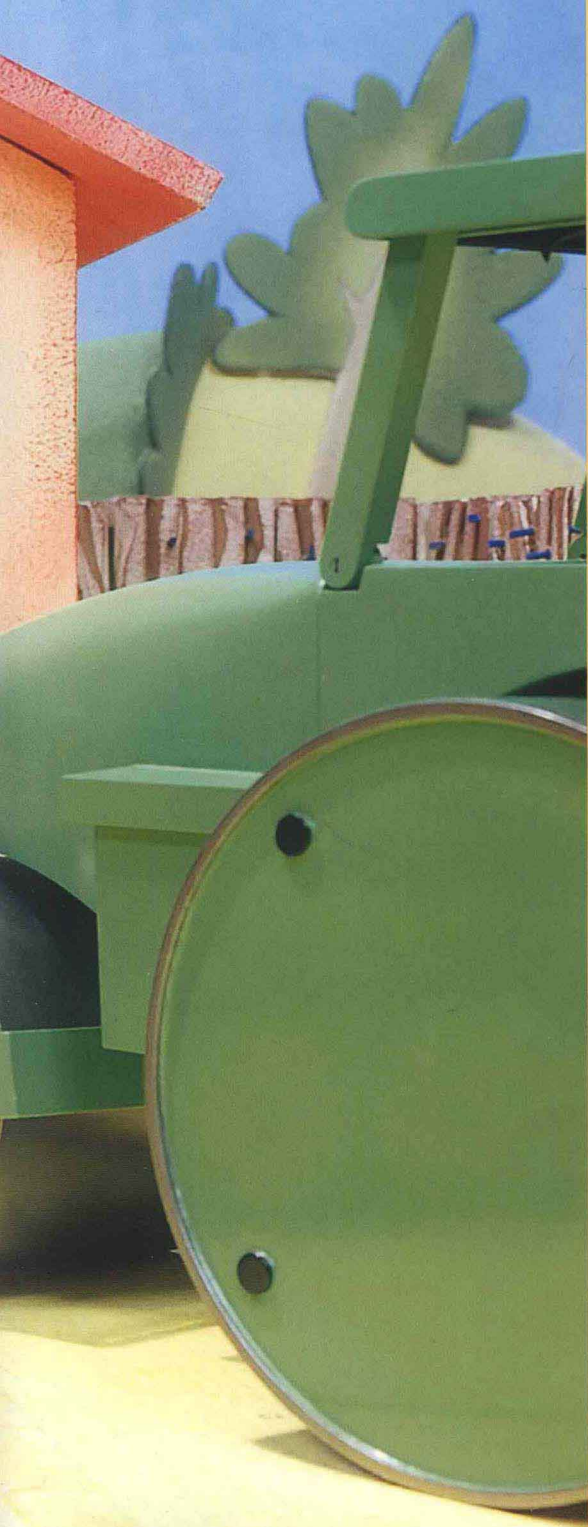
巴布说：“谢谢你，小斯，现在我們不需要你帮忙。”

小斯非常热情地说：“我一定要帮忙，我指挥能力强，有我在，可以不出错误，我想出的办法也肯定能用上。”









在建筑工程队的车间里，温妮把一块木头又锯又削。

压路机罗利问：“你在做什么？”

温妮说：“这是一个小秘密。你们先到外面去，等我做好了再告诉你们。”

过了一段时间，温妮刚从车间里走出来，压路机罗利、推土机马克马上凑上去问：“温妮，你为什么把手放在身后？”

“温妮，告诉我们，你有什么小秘密？”

温妮说：“我做了一只小帆船，要送给侄子当生日礼物。”她把背着的手拿到前面，把漂亮的小帆船给马克和罗利看。

温妮说：“快跟我到池塘边，一起看水里的小帆船。”



帆船：通过风的作用力完成水上航行的一种船，船体支起一根高高的杆子，上面挂着一个或数个宽大布质的帆。



在佩克思的农场，汲水罐还摆在木棚子旁。

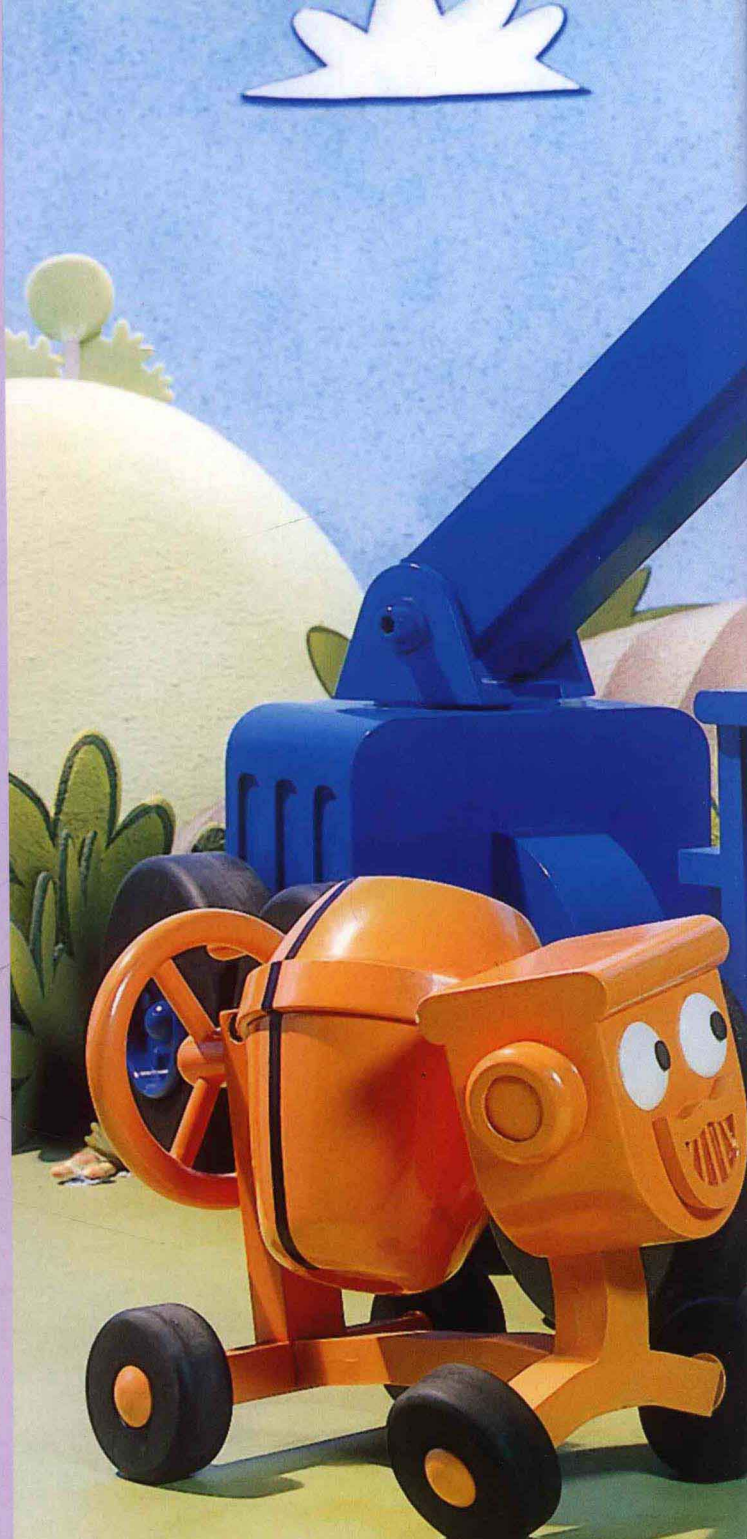
小斯突然想出了主意：“趁巴布不在这里，我们先来安装汲水罐。”

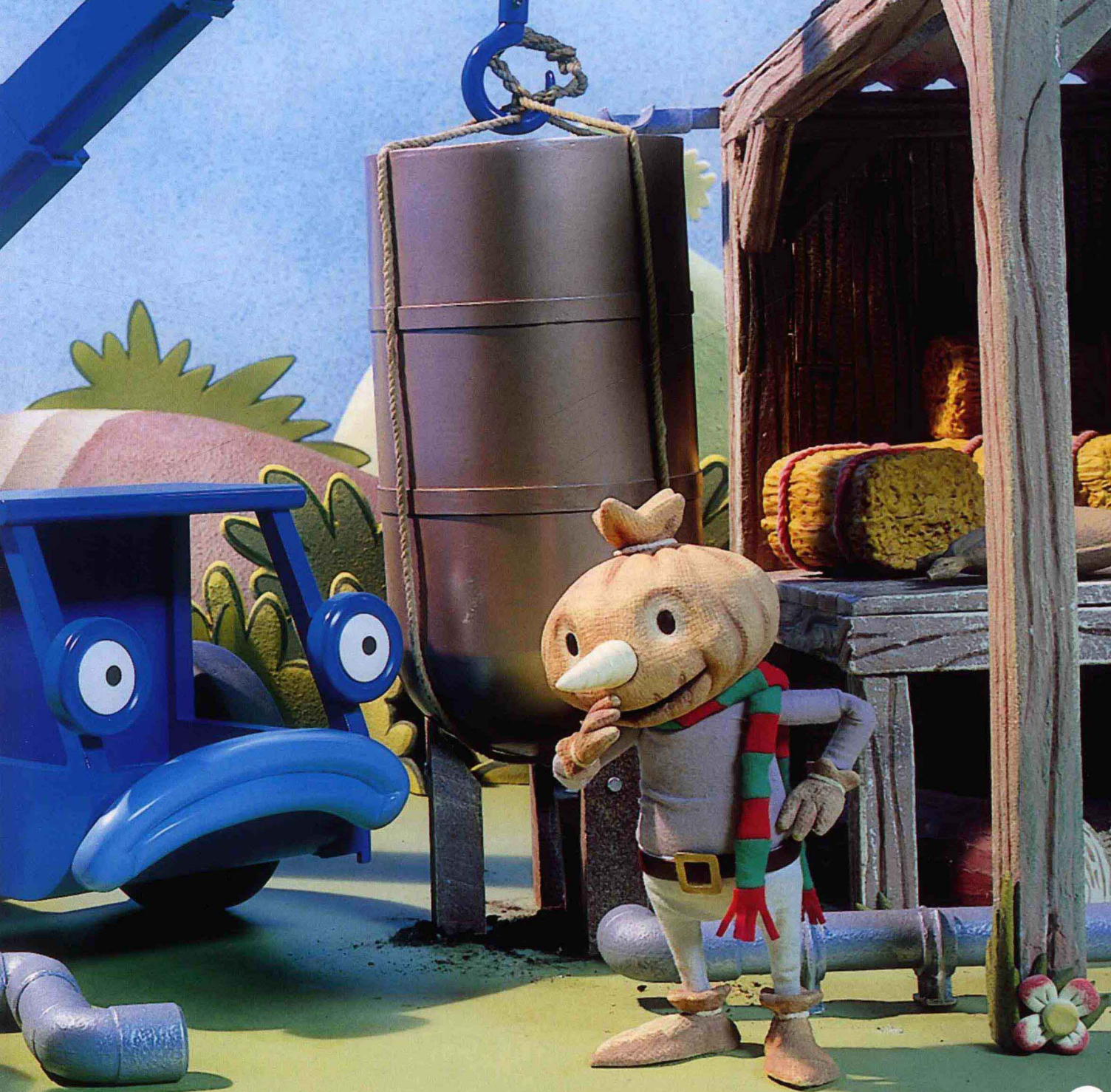
小斯跳来跳去，胡乱指挥：“搅拌机狄丝、小吊车罗迪，你们把汲水罐抬起来。快快抬呀，快快干！我们要在巴布回来前，就把工作全做完，给他一个惊喜。”

罗迪低声说：“我们不等巴布回来，就自己干，会不会惹出麻烦？”



吊车：它有一个长长的“胳膊”，可以把很重的物品举到高处，也能把高处的物品带回地面。因此，它不仅广泛应用于施工运送，在抢险救援时也能派上大用场。本书故事中的罗迪就有这样的本领。









巴布把水管和洒水器连接好，农夫佩克思站在他身边。

巴布说：“我要马上回去装汲水罐。”

佩克思望着连接洒水器的大转盘，问：“我下一步该怎么干？”

巴布告诉佩克思：“等汲水罐里装满水，你只要转动开关大转盘，水就会从洒水器里喷出去浇灌农田，事情就这样简单。”



洒水器：本书故事中的洒水器是一种农田浇水装置，有一根长长的管子与水龙头连接着，靠水龙头的开关来控制喷洒出的水量大小。